

fisher-price®



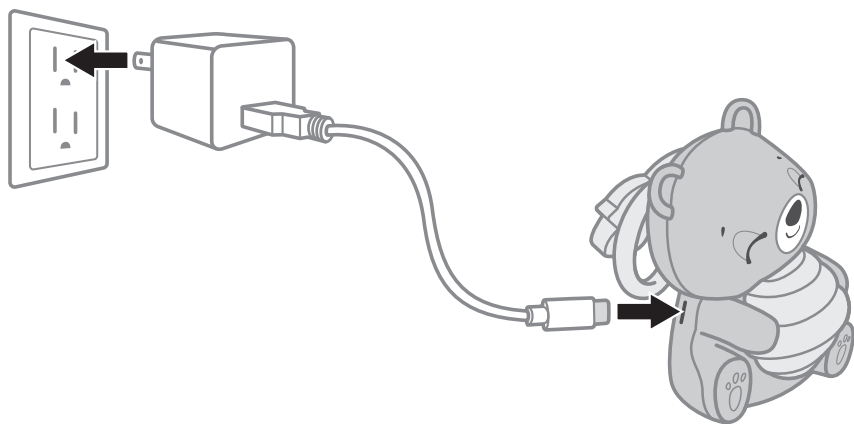
- Keep these instructions for future reference, as they contain important information.
- Requires 3.2V, 500mAh rechargeable battery that is non-replaceable (included).
- Rechargeable batteries are only to be charged under adult supervision.
- Do not dispose of this product in a fire. The battery inside may explode or leak.

- Lee y guarda estas instrucciones para futura referencia, ya que contienen información importante acerca de este producto.
- Funciona con una pila recargable de 3,2 V, 500 mAh no extraíble (incluida).
- La carga de las pilas recargables solo debe realizarse con la supervisión de un adulto.
- No deseches este producto en fuego. La pila explotar o derramar el líquido incorporado en ellas.

- Conserver ce mode d'emploi pour s'y référer en cas de besoin, car il contient des informations importantes.
- Fonctionne avec une batterie rechargeable de 3,2 V et 500 mAh (fournie) qui n'est pas remplaçable.
- Les piles rechargeables ne doivent être rechargées que sous la surveillance d'un adulte.
- Ne pas jeter ce produit au feu. La pile à l'intérieur du produit pourrait exploser ou couler.

- Guarde estas instruções para futura referência, pois elas contêm informações importantes.
- Requer pilha recarregável de 3,2 V 500 mAh que não pode ser substituída (incluída).
- As pilhas recarregáveis só devem ser carregadas sob a supervisão de um adulto.
- Não descarte este produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.

HRB18

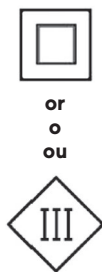


The soother is only to be connected to equipment bearing one of the following symbols.

El proyector relajante solo se debe conectar a los equipos que tengan uno de los siguientes símbolos:

Ce module apaisant doit être branché uniquement dans un équipement portant un des symboles ci-dessous.

O projetor só deve ser ligado a um equipamento com um dos seguintes símbolos.



- To charge, locate the USB port on the side of the soother.
- Connect the included USB-C charging cable to the soother's USB port.
- Plug the opposite end of the cable into a standard 5V/1A USB charger (not included) and plug into an outlet. A red LED will light up to indicate that the battery is charging.

Note: The soother will not function while charging.

- The LED will blink green and remain on green when the battery is fully charged (approx. 4 hours).

- Disconnect the cable to use the soother.

Note: A 5V/1A USB charger is not included with the soother and must be purchased separately. This type of charger is universal and can be purchased at any major retailer.

Adults note: Periodically examine this battery charger for damage to the cord, housing or other parts that may result in the risk of fire, electric shock or injury. If the battery charger is damaged, do not use it.

- Para cargar, busca el puerto USB en el costado del proyector relajante.
- Conecta el cable de carga USB-C incluido al puerto USB del proyector relajante.
- Enchufa el extremo opuesto del cable en un cargador USB estándar de 5 V/1 A (no incluido) y enchúfalo a una toma de corriente. Se encenderá un LED rojo que indica que la batería se está cargando.

Advertencia: El proyector relajante no funcionará durante la carga.

- El LED parpadeará en verde y permanecerá encendido cuando la batería esté completamente cargada (aproximadamente 4 horas).
- Desconecta el cable para usar el proyector relajante.

Advertencia: El proyector relajante no incluye el cargador USB de 5 V/1 A, se debe comprar por separado. Este tipo de cargador es universal y se puede adquirir en cualquier tienda minorista grande.

Atención padres: Revisar periódicamente que el cargador no presente daños en el cable, compartimento u otras piezas que pueden resultar en riesgo de incendio, descargas eléctricas o lesiones. No usar el cargador si está dañado.

- Pour recharger, repérer le port USB sur le côté du module apaisant.
- Brancher le câble de recharge USB-C fourni dans le port USB du module apaisant.
- Brancher l'extrémité opposée du câble dans un chargeur USB de 5 V/1 A standard (non fourni), puis brancher le chargeur dans une prise de courant. Un voyant à DEL rouge s'allume pour indiquer que la batterie est en cours de recharge.

Remarque : Le module apaisant ne fonctionnera pas pendant la recharge.

- Le voyant à DEL clignotera en vert, puis restera allumé en vert lorsque la batterie est chargée à fond (après environ 4 heures).
- Débrancher le câble pour utiliser le module apaisant.

Remarque : Un chargeur USB de 5 V/1 A n'est pas fourni avec le module apaisant et doit être acheté séparément. Ce type de chargeur est universel et peut être acheté dans n'importe quel grand magasin.

Avis aux adultes : Vérifier régulièrement le chargeur de batterie pour s'assurer que le cordon d'alimentation, le boîtier et les autres éléments ne sont pas abîmés afin de prévenir tout risque d'incendie, de choc électrique ou de blessure. Si le chargeur est endommagé, ne pas l'utiliser.

- Para carregar, localize a porta USB na lateral do projetor.
- Ligue o cabo de carregamento USB-C incluído à porta USB do projetor.
- Conecte a extremidade oposta do cabo a um carregador USB de 5 V/1 A padrão (não incluído) e conecte-o a uma tomada. Um LED vermelho acenderá para indicar que a pilha está sendo carregada.

Aviso: O projetor não funciona durante o carregamento.

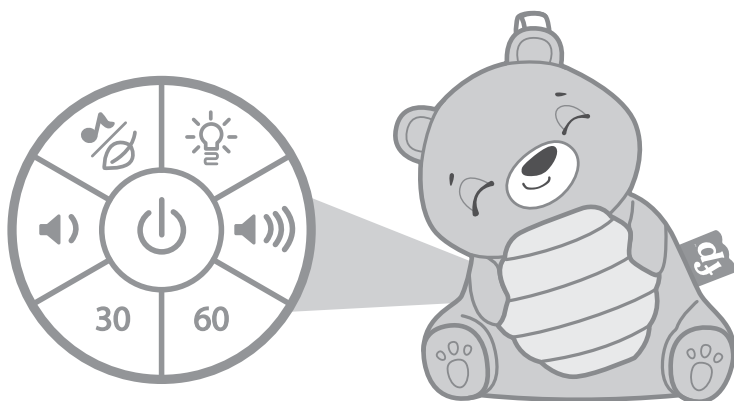
- O LED piscará em verde e permanecerá verde quando a pilha estiver totalmente carregada (aprox. quatro horas).
- Desconecte o cabo para utilizar o projetor.

Aviso: Um carregador USB de 5 V/1 A não está incluído no projetor e deve ser adquirido separadamente. Esse tipo de carregador é universal e pode ser adquirido em qualquer grande varejista.

Observação aos adultos: Verifique periodicamente o carregador da bateria quanto a danos no cabo, na estrutura ou em outras partes que possam resultar em risco de incêndio, choque elétrico ou ferimentos. Se estiver com danos, não use.

Power-Volume & Modes Encendido, volumen y modos

Marche/volume et Modes Botão liga/desliga/volume e modos



 Press the power button to turn the power ON and make a music or sound effect selection. Press again to turn the power OFF. When you turn the power back on, the soother remembers your last selection.

 Press to turn on the nightlight. Press again to turn off.

 Press to turn on music/sounds. Press again to cycle through four choices: music playlist, nature sounds, pink noise, or fan.

30 Press to set the music or sounds to 30 minutes of play.

60 Press to set the music or sounds to 60 minutes of play.

 Press to lower the volume.

 Press to increase the volume.

 Presiona el botón de encendido para ENCENDER el equipo y seleccionar música o efectos de sonido. Vuelve a presionarlo para APAGAR la unidad. Cuando vuelvas a encender el dispositivo, recordará tu última selección.

 Enciende la luz nocturna. Vuelve a presionarla para apagarla.

 Pulsa para activar la música o los sonidos. Pulsa nuevamente para pasar por cuatro opciones: lista de reproducción de música, sonidos de la naturaleza, ruido rosa o ventilador.

30 Ajusta la música o los sonidos a 30 minutos de reproducción.

60 Ajusta la música o los sonidos a 60 minutos de reproducción.

 Presiona para bajar el volumen.

 Presiona para subir el volumen.

 Appuyer sur le bouton d'alimentation pour mettre en marche et sélectionner la musique ou les sons. Appuyer de nouveau pour arrêter le module apaisant. Lorsqu'il est remis en marche, le module apaisant se souvient de la dernière sélection.

 Appuyer pour allumer la veilleuse. Appuyer de nouveau pour l'éteindre.

 Appuyer pour activer la musique/les sons. Appuyer de nouveau pour passer d'un choix à l'autre parmi les quatre choix : liste de lecture musicale, sons de la nature, bruit rose ou ventilateur.

30 Appuyer pour lancer 30 minutes de musiques ou de sons.

60 Appuyer pour lancer 60 minutes de musiques ou de sons.

 Appuyer pour baisser le volume.

 Appuyer pour augmenter le volume.

 Aperte o botão liga/desliga para LIGAR e fazer uma seleção de música ou efeito sonoro. Aperte mais uma vez para desligar. Ao ligar novamente, o projetor memorizará a sua última seleção.

 Aperte para ligar a luz noturna. Aperte mais uma vez para desligar.

 Aperte para ativar música/sons. Aperte novamente para selecionar entre quatro opções: lista de reprodução de músicas, sons da natureza, ruído rosa ou ventilador.

30 Aperte para definir a música ou os sons para 30 minutos de reprodução.

60 Aperte para definir a música ou os sons para 60 minutos de reprodução.

 Aperte para diminuir o volume.

 Aperte para aumentar o volume.

Soothing music and sounds at home or on the go!
¡Sonidos y música relajante en casa o de paseo!
De la musique et des sons apaisants à la maison ou en promenade!
Música suave e sons em casa ou no passeio!





UNITED STATES

1-800-432-5437. Fisher-Price, Inc., 636 Girard Avenue, East Aurora, NY 14052.

CANADA

Mattel Canada Inc., 6155 Freemont Blvd., Mississauga, Ontario L5R 3W2. 1-800-432-5437

MÉXICO

Importado y distribuido por Mattel de México, S.A. de C.V., Miguel de Cervantes Saavedra No. 193, Pisos 10 y 11, Col. Granada, Alcaldía Miguel Hidalgo, C.P. 11520, México, Ciudad de México. R.F.C. MME-920701-NB3. Tels.: 59-05-51-00 Ext. 5206 ó 01-800-463-59-89.

CHILE

Mattel Chile S.A., Pde. Riesco 5561, Of. 203-204 PS2, Las Condes, Santiago.

VENEZUELA

Servicio al consumidor Venezuela: Tel.: 0-800-100-9123.

ARGENTINA

Mattel Argentina, S.A., Av. Libertador 1000, Piso 11 – Oficinas 109 y 111, Vicente López – Prov. Buenos Aires. Tel.: 0800-666-3373.

COLOMBIA

Mattel Colombia, S.A., Calle 123#7-07 P.5, Bogotá. Tel.: 01800-710-2069.

PERÚ

Mattel Perú, S.A., Av. Juan de Arona # 151, Centro Empresarial Juan de Arona, Torre C, Piso 7, Oficina 704, San Isidro, Lima 27, Perú. RUC: 20425853865. Reg. Importador: 02350-12-JUE-DIGESA. Tel.: 0800-54744.

E-mail Latinoamérica: servicio.clientes@mattel.com.

BRASIL

Distribuído por: Mattel do Brasil Ltda. - CNPJ: 54.558.002/0001-20 - Rua Verbo Divino, 1488 - 2º andar - 04719-904 - Chácara Santo Antônio - São Paulo - SP - Brasil. Serviço de Atendimento ao Consumidor: Contato: <https://faleconosco.mattel.com.br/Contato>. E-mail: sac.matteldobrazil@mattel.com.

AUSTRALIA

Mattel Australia Pty. Ltd., 658 Church Street, Locked Bag #870, Richmond, Victoria 3121 Australia. Consumer Advisory Service 1300 135 312.

NEW ZEALAND

16-18 William Pickering Drive, Albany 1331, Auckland.

HONG KONG

Kids Kingdom Limited, Room 1908-9, Gala Place, 56 Dundas Street, Mongkok, Kowloon, Hong Kong. Customer Care line: (852)2782-0766.

TAIWAN

Chickabiddy Company Limited, 5/F, No. 186, Section 4, Nanjing East Road, Taipei 10595, Taiwan. Customer Care line: (02)2578-1188.

MAINLAND CHINA

Mattel Barbie (Shanghai) Trading Co., Ltd. Units 4701-4711, 47F, 2 Grand Gateway, 3 Hong Qiao Road, Shanghai, 200030, P.R.C. Customer Care line: 400-819-8658.

MALAYSIA

Diimport & Diedarkan Oleh: Mattel Continental Asia Sdn Bhd. Level 19, Tower 3, Avenue 7, No. 8 Jalan Kerinchi, Bangsar South, 59200 Kuala Lumpur, Malaysia.

Mattel Europa B.V., Gondel 1, 1186 MJ Amstelveen, Nederland.

SOUTH AFRICA

Mattel South Africa (PTY) LTD, Office 102 I3, 30 Melrose Boulevard, Johannesburg 2196.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



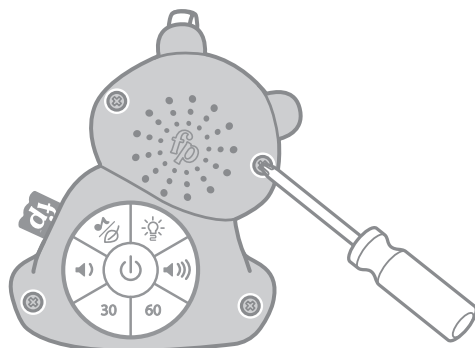
©2023 Mattel.

PRINTED IN CHINA/IMPRIMÉ EN CHINE
HRB18-4B70-G1-1103151345-4LB



- When the soother reaches low battery, the LED will blink red three times. This will interrupt the nightlight function.
- Press the volume buttons to choose from five different volume levels.
- Sound will fade during the last three minutes of continuous play and turn off. To turn back on, press any button.
- If the soother begins to operate erratically you may need to reset the electronics. Turn the soother off and back on using the power button .
- Cuando el proyector relajante tenga un nivel de batería bajo, la luz LED parpadeará en rojo tres veces. Esto interrumpirá la función de luz nocturna.
- Presiona los botones del volumen para escoger de cinco niveles de volumen.
- El sonido se bajará durante los últimos tres minutos de audio continuo y se apagará. Para volver a activarlo, presiona cualquier botón.
- Si el proyector relajante no funciona correctamente, es posible que debas restablecer el circuito electrónico. Apaga el proyector relajante y vuelve a encenderlo con el botón de encendido .
- Lorsque la batterie du module apaisant est faible, le voyant à DEL clignote trois fois en rouge. Cela interrompt la fonction de veilleuse.
- Appuyer sur les boutons de volume pour choisir un des cinq niveaux sonores.
- Le son diminue progressivement pendant les trois dernières minutes d'écoute en continu, puis est désactivé. Appuyer sur n'importe quel bouton pour le réactiver.
- Si le module apaisant ne fonctionne pas correctement, il peut être nécessaire de réinitialiser le système électronique. Éteindre et rallumer le module apaisant à l'aide du bouton d'alimentation .
- Quando o projetor ficar com a pilha fraca, o LED piscará três vezes em vermelho. Isso interromperá a função de luz noturna.
- Aperte os botões de volume para escolher entre 5 níveis diferentes.
- Os sons vão desaparecer nos últimos três minutos de toque contínuo e serão desativados. Para ligar novamente, pressione qualquer botão.
- Se o projetor começar a não funcionar adequadamente, você precisará reiniciar a parte eletrônica. Desligue o projetor e ligue-o novamente usando o botão Liga/Desliga .

Battery Removal Sacar las pilas Retrait de la batterie Remoção das pilhas



NOTE TO ADULTS: Please follow these steps to remove the rechargeable battery before disposing of the product.

- Turn off the soother, then remove the four screws on the back of the soother with a Phillips screwdriver (not included).

ATENCIÓN PADRES: Sigue estos pasos para extraer la pila recargable antes de desechar el producto.

- Apaga el proyector relajante y, a continuación, retira los cuatro tornillos de la parte posterior con un destornillador de cruz (no incluido).

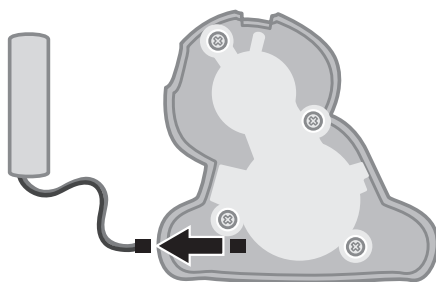
AVIS AUX ADULTES : Suivre les étapes suivantes pour retirer la batterie rechargeable avant de mettre le produit au rebut.

- Éteindre le module apaisant, puis retirer les quatre vis situées à l'arrière du module à l'aide d'un tournevis cruciforme (non fourni).

ATENÇÃO, ADULTOS! Siga estas etapas para remover as pilhas recarregáveis antes de descartar o produto.

- Desligue o projetor e retire os quatro parafusos na parte de trás com uma chave Phillips (não incluída).

1



• Pull to unplug the rechargeable battery from the circuit board and dispose of it in accordance with your local battery collection and recycling regulations.

- Tira la batería para desconectarla de la placa de circuitos y deséchala de acuerdo con la normativa local sobre recolección y reciclaje de baterías.

• Tirer la batterie rechargeable pour la débrancher du circuit imprimé et la mettre au rebut conformément à la réglementation locale en matière de collecte et de recyclage des batteries.

- Puxe para desconectar as pilhas recarregáveis da placa de circuito e descarte-as de acordo com os regulamentos locais de coleta e reciclagem de pilhas.

2

Battery Safety Information

In exceptional circumstances, batteries may leak fluids that can cause a chemical burn injury or ruin your product. To avoid battery leakage:

- Do not mix old and new batteries or batteries of different types: alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable.
- Insert batteries as indicated inside the battery compartment (+ and -).
- Dispose of batteries safely.
- Do not dispose of this product in a fire. The batteries inside may explode or leak.
- Never short-circuit the supply terminals.
- Use only batteries of the same or equivalent type, as recommended.
- Do not charge non-rechargeable batteries.
- Charge the battery before storing the soother, and at least once every three to five months, even if the soother has not been used.
- Charge product under adult supervision only.

Información de seguridad acerca de las pilas

En circunstancias excepcionales, es posible que las pilas derramen líquido que puede causar quemaduras químicas o dañar el producto.

Para evitar que se derrame el líquido de las pilas:

- No mezcles pilas nuevas con gastadas ni mezcles pilas de diferentes tipos: alcalinas, estándar (carbono-zinc) o recargables.
- Introduce las pilas tal como se muestra dentro del compartimento de pilas (+ y -).
- Desecha las pilas gastadas apropiadamente.
- No deseches este producto en fuego. Las pilas podrían explotar o derramar líquido.
- No provoque un cortocircuito con los terminales.
- Usa solamente el tipo de pilas recomendadas o su equivalente.
- No cargues pilas no recargables.
- Carga la pila antes de guardar el proyector relajante y, al menos una vez cada tres a cinco meses, aunque no lo hayas utilizado.
- Carga el producto solo bajo la supervisión de un adulto.

Mises en garde au sujet des piles

Lors de circonstances exceptionnelles, des substances liquides peuvent s'écouler des piles et provoquer des brûlures chimiques ou endommager le produit. Pour éviter tout écoulement des piles :

- Ne pas mélanger des piles usées avec des piles neuves ou différents types de piles : alcalines, standard (carbone-zinc) ou rechargeables.
- Insérer les piles dans le sens indiqué à l'intérieur du compartiment des piles (+ et -).
- Jeter les piles usées dans un conteneur réservé à cet usage.
- Ne pas jeter ce produit au feu. Les piles à l'intérieur pourraient exploser ou couler.
- Ne jamais court-circuiter les bornes d'alimentation.
- Utiliser uniquement des piles de même type ou de type équivalent, comme conseillé.
- Ne pas recharger de piles non rechargeables.
- Recharger la batterie avant de ranger le module apaisant, et au moins une fois tous les trois à cinq mois, même si le module apaisant n'a pas été utilisé.
- Ne recharger le produit que sous la surveillance d'un adulte.

Informações sobre segurança das pilhas/baterias

ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas/baterias devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de pilhas/baterias.

Em circunstâncias excepcionais, as pilhas podem vazarem e seus fluidos podem causar queimaduras ou danificar o produto. Para evitar o vazamento das pilhas:

- Não misture pilhas gastas com novas ou de tipos diferentes: alcalinas, padrão (carbono-zinco) ou recarregáveis.
- Insira as pilhas conforme indicado dentro do compartimento (+ e -).
- Descarte as pilhas gastas em local apropriado. **ATENÇÃO: A colocação e substituição das pilhas devem ser realizadas por um adulto, utilizando a ferramenta adequada para abrir e fechar o compartimento de baterias.**
- Não descarte este produto no fogo. As pilhas no interior do produto podem explodir ou vazar.
- Nunca cause um curto-circuito nos terminais de pilhas.
- Utilize apenas pilhas do mesmo tipo ou equivalentes, conforme recomendado.
- Não recarregue pilhas não recarregáveis.
- Carregue a pilha antes de guardar o projetor e, pelo menos, uma vez a cada três a cinco meses, mesmo que o projetor não tenha sido utilizado.
- Carregue o produto somente sob a supervisão de um adulto.

.ADVERTÊNCIA!

NÃO RECARREGUE PILHAS NÃO RECARREGÁVEIS.



- Protect the environment by not disposing of this product or any batteries with household waste. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Check your local authority for recycling advice and facilities.

- Protege el medio ambiente no desechando este producto o cualquier batería en la basura. Este símbolo indica que se debe desechar apropiadamente este producto. Consulta con tu gobierno local en cuanto a información sobre centros de reciclaje en tu localidad.

- Protéger l'environnement en ne jetant pas ce produit ni tout type de piles avec les ordures ménagères. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être traité comme des ordures ménagères. Consulter la municipalité pour obtenir des conseils sur le recyclage et connaître les centres de dépôt de la région.

- Proteja o ambiente, não jogue este produto ou qualquer tipo de pilha e bateria no lixo doméstico. Este símbolo indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico. Peça informações aos órgãos locais sobre como proceder com a reciclagem.

FCC STATEMENT (UNITED STATES ONLY)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

NOTE: Changes or modifications not expressly approved by the manufacturer responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

NOTA FCC (VÁLIDO SÓLO EN LOS ESTADOS UNIDOS)

Este equipo fue probado y cumple con los límites de un dispositivo digital de Clase B, según está establecido en la Parte 15 del reglamento FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y utiliza según lo estipulado en las instrucciones, puede causar interferencia dañina a radiocomunicaciones. Sin embargo, no hay ninguna garantía de que no haya interferencia en una instalación particular. Si este equipo llega a causar interferencia dañina a la recepción de radio o televisión, lo cual puede ser verificado encendiendo y apagando el equipo, se recomienda tomar una de las siguientes medidas para corregir el problema:

- Cambiar la orientación o localización de la antena receptora.
- Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo en un tomacorriente en un circuito diferente al del receptor.
- Ponerse en contacto con el distribuidor o con un técnico de radio/TV.

Nota: Los cambios o modificaciones no expresamente autorizados por el fabricante responsable del cumplimiento de las normas puede cancelar la autoridad del usuario de usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la Parte 15 del reglamento FCC. El uso está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencia dañina y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencia que pueda causar que el dispositivo no funcione correctamente.

ÉNONCÉ DE LA FCC (ÉTATS-UNIS SEULEMENT)

Cet équipement a été testé et jugé conforme aux limites de classe B pour un appareil numérique en vertu de l'article 15 de la réglementation de la FCC. Ces limites ont été instaurées pour fournir une protection raisonnable contre toute interférence nuisible dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence. S'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences sur les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans certaines installations. Si cet équipement cause des interférences à la réception radio ou télévisée (ce qui peut être vérifié en éteignant l'appareil puis en le remettant sous tension), l'utilisateur peut tenter de les résoudre en suivant une ou plusieurs des mesures ci-après :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter l'espace entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil à une prise de courant différente de celle sur laquelle le récepteur est branché.

- Pour obtenir de l'aide, contacter le vendeur ou un technicien radio/télévision expérimenté.

REMARQUE : Tout changement ou modification de cet appareil n'ayant pas été expressément approuvé par les parties responsables de sa conformité peut entraîner l'annulation du droit d'exploitation de l'équipement par l'utilisateur.

Cet appareil est conforme à l'article 15 de la réglementation de la FCC. L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux deux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage nuisible, et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

L'utilisation de ce dispositif est autorisée seulement aux conditions suivantes : (1) il ne doit pas produire de brouillage et (2) il doit pouvoir tolérer tout brouillage radioélectrique reçu, même si ce brouillage est susceptible de compromettre son fonctionnement.